

Bright Star  
当代华光



# 马基雅维利

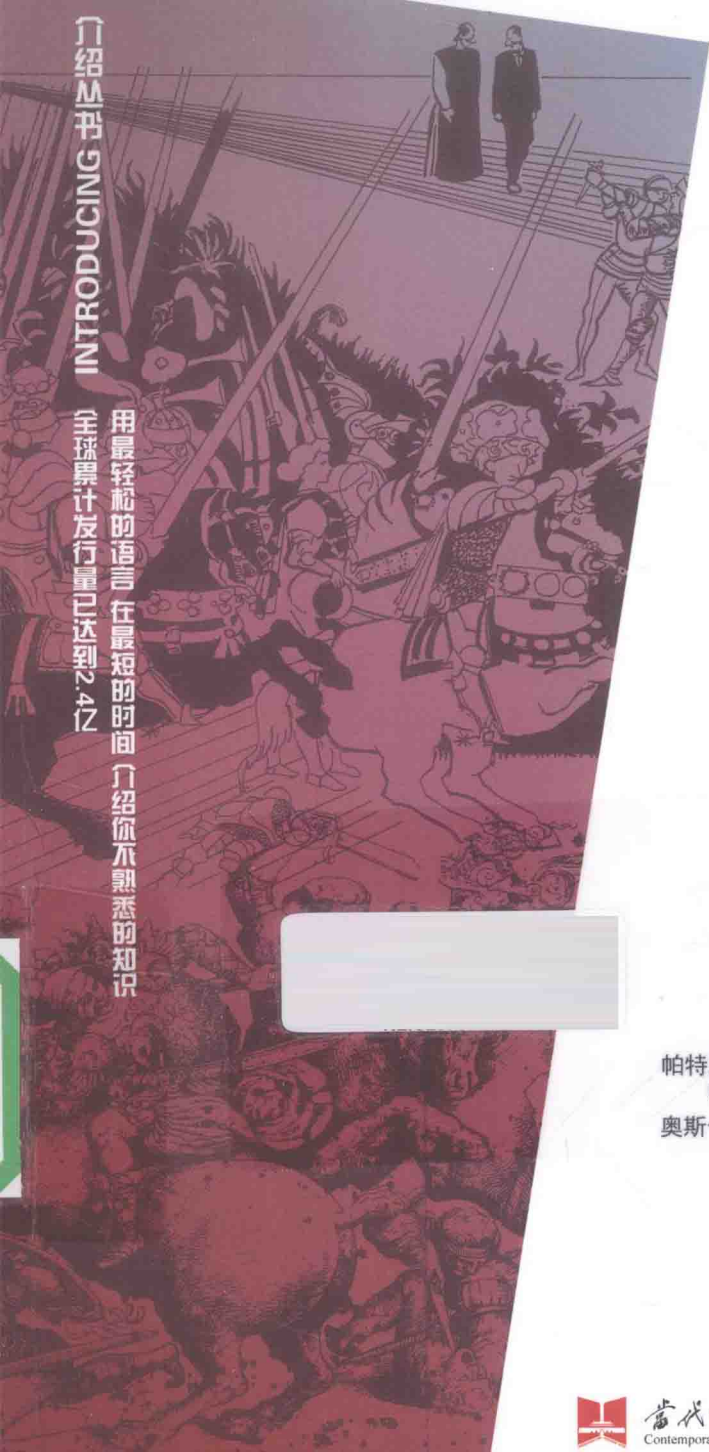
帕特里克·克里 著  
Patrick Curry  
奥斯卡·扎拉特 图  
Oscar Zarate  
刘凌旗 译  
李响 审校



当代中国出版社  
Contemporary China Publishing House

INTRODUCING MACHIAVELLI

用最轻松的语言 在最短的时间 介绍你不熟悉的知识  
全球累计发行量已突破2.4亿



介绍丛书  
INTRODUCING

# 马基雅维利

MACHIAVELLI

帕特里克·克里 著

奥斯卡·扎拉特 图

刘凌旗 译

李响 审校



当代中国出版社  
Contemporary China Publishing House

## 图书在版编目 (CIP) 数据

马基雅维利/(美) 帕特里克·克里著; 刘凌旗译.—北京:  
当代中国出版社, 2013.2

ISBN 978-7-5154-0243-7

I. ①马… II. ①克… ②刘… III. ①马基雅维里,  
N. (1469~1527) —生平事迹 IV. ①K835.467=331 ②G0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 027264 号

INTRODUCING MACHIAVELLE: A GRAPHIC GUIDE Copyright © 1995 TEXT BY  
PATRICK CURRY, ILLUSTRATIONS BY OSCAR ZARATE This edition arranged with  
Icon Books Ltd. c/o The Marsh Agency Ltd. through BIG APPLE AGENCY, INC.,  
LABUAN, MALAYSIA. Simplified Chinese edition copyright: 2014 Bright-Day Media Co.,  
Ltd. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2014 中文简体字版专有出版权属北京当代华光文化传媒有限责任公司  
未经版权所有者书面同意, 不得以任何手段复制本书任何部分。  
版权合同登记号 图字: 01-2013-0332

出版人 周五一  
统筹策划 闫力平  
责任编辑 闫力平  
特约编辑 谢中焱  
责任校对 杨利平  
封面设计 孙瑶 中山  
出版发行 当代中国出版社  
地 址 北京市地安门西大街旌勇里 8 号  
网 址 <http://www.ddzg.net> 邮箱: [ddzgcb@sina.com](mailto:ddzgcb@sina.com)  
邮政编码 100009  
编辑部 (010) 66572264 66572132 66572154  
市场部 (010) 66572281 或 66572155/56/57/58/59 转  
印 刷 北京润田金辉印刷有限公司  
开 本 880×1230 毫米 1/32  
印 张 6.375 印张 插图 196 幅 153 千字  
版 次 2014 年 1 月第 1 版  
印 次 2014 年 1 月第 1 次印刷  
定 价 30.00 元

版权所有, 翻版必究; 如有印装质量问题, 请拨打 (010) 66572159 转出版部。

# 中文版序

作为意大利文艺复兴中的重要人物，尼可罗·马基雅维利（1469—1527）以其现实主义的政治理论和共和主义的政体思想而著称于世。一本薄薄的《君主论》，仅用了一百六十多页就足以顶住了近半个世纪的众骂与追捧；一部巨著《论李维〈罗马史〉前十书》，雄心献给意大利美第奇家族洛伦佐殿下，却没被采纳；一出喜剧《曼德拉草根》，揭示民众从单一的道德、信仰束缚中解放出来，注重自我主动去追求；八卷新颖的《佛罗伦萨史》，让马基雅维利重返政坛，成为城防委员会秘书，参加教皇的军队和神圣罗马帝国皇帝对峙纷争。

或许，在一些人看来，马基雅维利是“现代罪恶的导师”，“阴险狡诈、口是心非、背信弃义、残暴无情”。而且在通俗的想象中，马基雅维利总成为以操纵取乐的代言人，是最善于描绘权谋的作家。许多革命冒险家往往能从他那里找到遁词以掩饰他们本能的行为倾向。

然而，一系列疑惑萦绕其间：是君主制还是共和制？是伦理道德还是现实政治？是人性恶还是时代恶？欲回答这些问题，就需要我们选择恰当的切入点，才能去无限地接近一个真实的马基雅维利。这本图文并茂的小书便可以说是解答这些问题的起始点。

在政治观的问题上，我们可以发现，马基雅维利对历史上的政权变动都十分了解，尤其是欧洲大陆的政权更替。这

或许与他早年在佛罗伦萨政坛上的经历有关，据说他曾经做到过国务秘书，负责共和国的防务和外交。他经常往来于意大利的各个城市之间，也受命到意大利周围的强国，来进行外交活动。他的政治观恰恰是为我们最为熟悉广为传播的，也是他被人最为诟病的一点即为了夺取政权，达到目的，君王要不择手段，甚至弃道德于不顾，最终连宗教也要利用到掌权上来。马基雅维利的这种观点与当时他所处的时代与国家有密切关系，正是他才能将这种他所认为的真实情况说出来，将政治从所谓艺术的殿堂拉了下来，将其世俗化、科学化。

在人文观的问题上，马基雅维利处于文艺复兴时代，他的观点很大程度上是受人文主义精神的影响，并且以人性恶为出发点。在谈到慷慨和吝啬的问题时，他强调英明的君主不应介意遭受吝啬之名，追求慷慨之誉反而招致贪婪的骂名。在带兵出征之时，依靠掠夺、勒索、敲诈等不道德的手段获取别人的财物、慷他人之慨是必要的。在谈到残酷与仁慈的问题时，他提出君主在指挥作战时，有必要将残酷之名置之度外，否则就无法使军队保持团结与勇猛。马基雅维利极其重视人民，强调君王应当得到人民的承认和拥护，否则一切都无从谈起。

在宗教观的问题上，马基雅维利不反对教权，也不是反宗教，他就是反对教皇。正是因为教皇的统治才使得意大利不能够统一，所以马基雅维利对教皇是恨之入骨的。但是与此同时，他也觉得宗教是不妨可以利用的。这一点和卢梭、马克思等都非常接近。他认为宗教是有助于国家统治的，也有利于管理人民，但是宗教充其量也不过是为了达到集中统一政权的目的的一个工具而已，却是绝不能让宗教掌权的。

本书作者帕特里克·克里不仅以通俗易懂的语言，而且以图文并茂的形式，生动地描绘出了马基雅维利的生活状况、思想历程与学术生涯，让一般的读者可以在相对轻松的状态下，对马基雅维利其人乃至其思想有一个初步的了解和直观

的把握。虽然这本书在内容上篇幅不大，看似只是一本介绍性的入门读物，实则其每一页都浓缩着精华。正因为如此，在处理一些复杂概念和专业术语时，作者并没有给出详细的解释，为弥补这个缺陷，我在进行翻译时适当添加一些注释，希望可以藉此帮助读者做出一些有益的理解和思考。

至此，我要特别感谢北京当代华光文化传媒有限责任公司为本书的出版工作所付出的辛勤努力，在这里衷心地希望本书能够得到广大专家和读者们的批评指正。

刘凌旗

# MACHIAVELLI

马基雅维利

## 目 录

“妖魔 ( Old Nick ) ”	1
文艺复兴时期的佛罗伦萨	4
什么是人文主义?	12
公民共和制: 好公民	14
马基雅维利的诞生	15
四分五裂的意大利	16
民族国家和神圣罗马帝国	17
教皇党与皇帝党	18
共和国的自由之梦	20
美第奇家族掌权	22
共和国的重生	24
萨佛纳罗拉	25
虚荣之火	26
马基雅维利赴任	29
任职外交官	30

博吉亚家族	32
切萨雷·博吉亚的本事	33
莱昂纳多与马基雅维利	34
命运的改变	36
国民军委员会秘书	38
美第奇家族的回归	40
人生的低谷	42
马基雅维利在圣·安德烈的生活	44
《君主论》	46
命运的无常	57
战争的命运	60
狮子与狐狸	67
古典品格和基督教品格	68
维持政权的稳定	72
意大利统一的先知	78
仍旧失业	80
马基雅维利式喜剧	81
共和制的挚友们：在奥尔蒂·奥尔切拉里花园	84
属于公民的自由国家	85
《论李维》	86
一场关于自由的争论	87
自由的共和政体理想	88
恺撒的案例	91
未来的交易	93
公民的责任	94
对贵族阶层的律法	95
现代精英——分裂分子	96
制约与平衡	98
宗教的地位	102
超脱尘世的基督教	104
关于帝国主义的争论	106
移民	107
就职的希望	110
《战争的技艺》	112



维持平衡	114
命运和灾祸	115
马基雅维利思想的实践	122
狐狸之道	123
铁娘子	124
马基雅维利的教训	128
马基雅维利和“现代公民共和制政治理论”的建立	130
马基雅维利式的美国	132
社会契约	134
后启蒙时期的历史决定论	136
后现代的马基雅维利	138
公民品格 VS 公民社会	139
自由市场经济	142
共和主义者对自由市场经济的批评	143
后共产主义时期的公民社会	144
“根本就没有所谓的社会”	145
自由民主的起源	146
现代的自由民主	148
“公民品格”将会怎样？	149
左翼与右翼的共和制？	150
右翼马基雅维利主义	151
左翼马基雅维利主义	152
葛兰西对马克思主义的再思考	154
后现代的葛兰西 “人民就是君主”	157
社群主义	158
积极的自由 VS 消极的自由	163
当代的共和主义	164
当代的马基雅维利	168
注释	172

## “妖魔 (Old Nick)”

四百多年以来，尼可罗·马基雅维利 (Niccolò Machiavelli) 一直是政治上犬儒主义<sup>①</sup>、无视道德和残酷无情的代名词。十六世纪时，他的名字“尼可罗”后来渐渐演变成了魔鬼撒旦的绰号——“尼可老伙计 (Old Nick)”。耶稣会<sup>②</sup>教士们把马基雅维利看作“魔鬼的罪恶同伙”，而同时他们却也被新教徒指责为马基雅维利主义<sup>③</sup>者。在伊丽莎白时代，包括莎士比亚在内的许多剧作家的作品中，“残暴的马基雅维利 (Murderous Machiavel)”这个说法也常常被提及。

正如麦考利勋爵 (Lord Macaulay) 在 1827 年所写的那样：“在文学史上，我们怀疑是否还能找到哪个名字能像他这样广泛地招人厌恶。”



通过下面的对话，我们可以看到20世纪的哲学家——伯特兰·罗素<sup>①</sup>，是如何描述马基雅维利的巨著《君主论》（The Prince）的。



的确如此。贝尼托·墨索里尼<sup>②</sup>曾对《君主论》盛赞有加，罗素所说的暴徒大概就包括他在内。墨索里尼自诩新君主（the new Prince）<sup>③</sup>，并对如何推行自己的主张有一套强硬手腕，他还为再版的《君主论》写了一段序言。

这无疑解释了亨利·基辛格<sup>④</sup>在一次采访中的回答。许多年来，基辛格在美国政坛一直是那个站在总统背后运筹帷幄的人。1972年，一个采访者认为他是名马基雅维利主义者，而基辛格的回答是：“不，绝对不是！”然而，至少从某种程度上来说，他真的没有受马基雅维利观点的影响吗？

正如我们将要看到的，马基雅维利也有他的追随者。而且，在这些人中间，有像弗朗西斯·培根<sup>①</sup>这样哲学家，可见马基雅维利的支持者们并非全是残酷的暴徒。

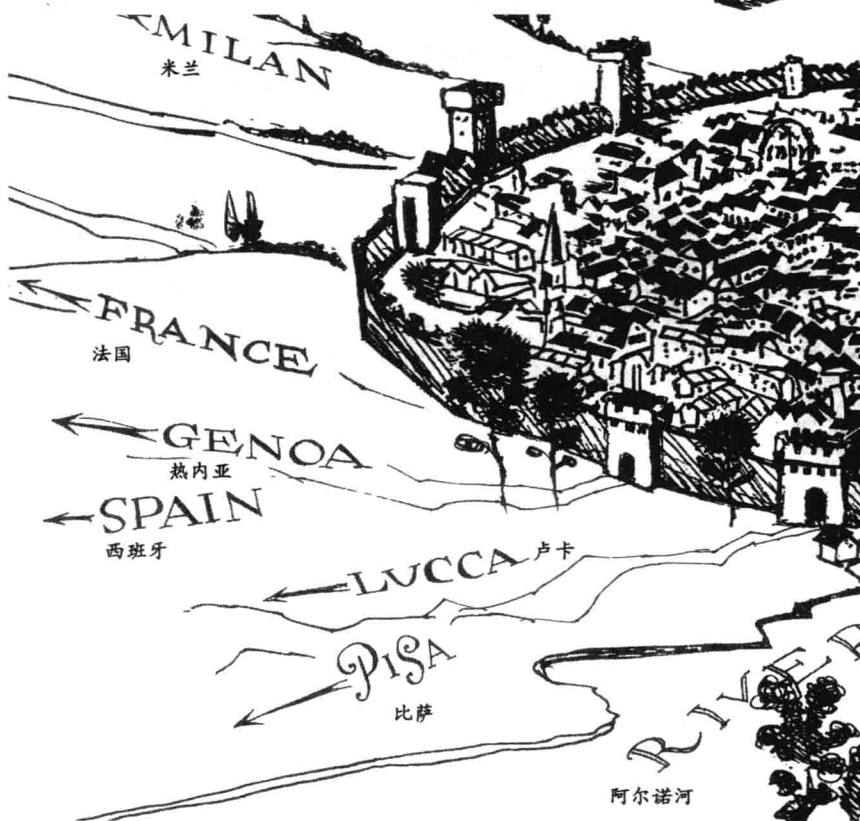


然而，有关马基雅维利的负面舆论一直延续至今。卫报<sup>②</sup>评价《君主论》是“博取政治利益的终极手册”。同时，最新版的钱伯斯英语词典 (Chambers English Dictionary) 将单词“Machiavellian”定为形容词，含义是“政治上狡诈且不择手段的，不惜一切代价去攫取权力或利益的；投机的，毫无道德感的”。

那么，马基雅维利究竟是个怎样的人呢？是邪恶的天才还是卓越的政治理论家？在当今这个时代，他能够告诉我们的又是什么？想要解答这些问题，你必须先了解他是谁，以及面对当时时代的问题，他到底写下了些什么。

## 文艺复兴时期的佛罗伦萨

十五世纪是佛罗伦萨的黄金时期。那里富甲一方，堪称传奇。佛罗伦萨的银币闻名遐迩，那里的商人行遍天下，他们主要从事毛纺产品的交易，还和东方做丝绸买卖。美第奇家族<sup>①</sup>是当时最为成功而富有的家族之一，他们来自于穆杰洛（Mugello）的山谷流域。作为商业银行家，美第奇家族积累了巨额的财富，并且成了罗马教皇的债权人。没过多久，他们的野心就延伸到了政治领域，试图谋取教皇职位以及他们所在城市的统治权。但同时，美第奇家族也因其对艺术事业和人文学科的慷慨赞助而扬名，他们并非心胸狭窄的暴君。



A florin

佛罗林币<sup>①</sup>



SIENA →

锡耶纳

ROME →

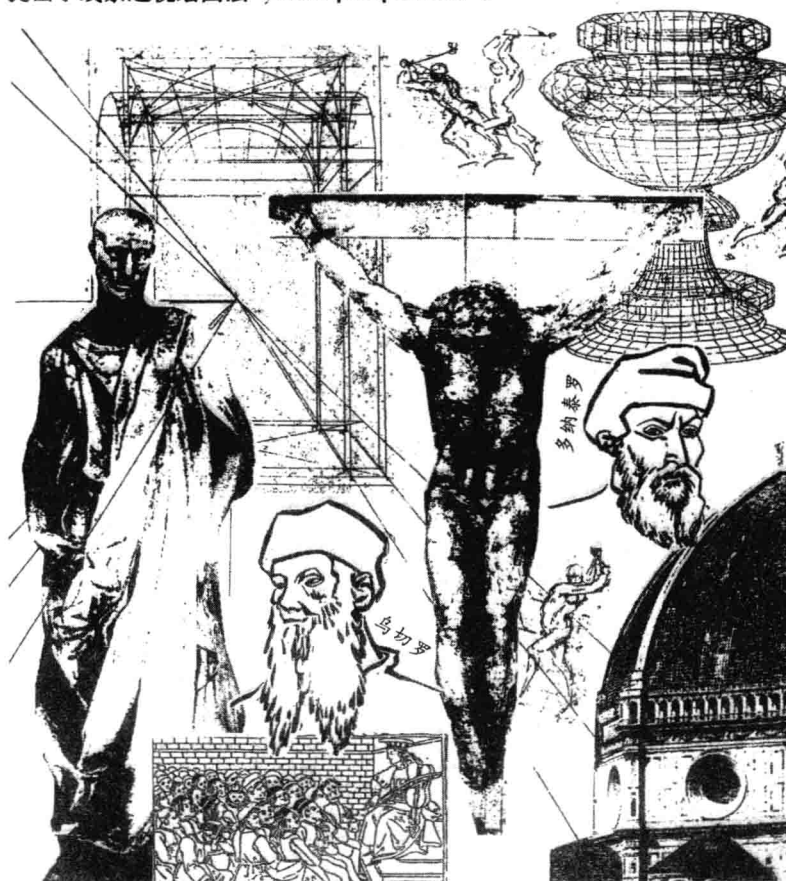
罗马



佛罗伦萨城徽

这种商业、文化与开明专制的完美融合，使得文艺复兴时期的佛罗伦萨之地位可以同古典时期的雅典之地位相匹敌，它已成为又一个欧洲文化和文明的新星。

文艺复兴时期的意大利洋溢着前所未有的乐观主义和创造力。其间多亏有像美第奇这样的富商家族的赞助，佛罗伦萨得以成为西方科学艺术发展史中最重要的中心城市。大约在1420年，布鲁内莱斯基·菲利波<sup>①</sup>（Eilippo Brunelleschi）设计了圣母百花大教堂（Santa Maria del Fiore）的巨型穹顶。而该教堂俯瞰着旁边由乔托<sup>②</sup>（Giotto）设计的钟楼。1436年，在布鲁内莱斯基和吉贝尔蒂<sup>③</sup>（Ghiberti）共同监理下圣母百花大教堂完工，不过教堂内的灯饰装潢到布鲁内莱斯基逝世之后才全部完成。除此之外，他还同阿尔伯蒂<sup>④</sup>（Alberti）一道，提出了线条透视绘图法（linear perspective）。



解剖学的新发现与艺术创造力的结合，使得多纳泰罗<sup>①</sup>（Donatello）的雕塑作品和皮耶罗·德拉·弗朗西斯卡<sup>②</sup>（Pierodella Franeesca）的绘画创作脱颖而出。《维纳斯的诞生》（Birth of Venus）<sup>③</sup>和《春》（Primavera）是波提切利<sup>④</sup>一生中最为著名的两幅画作，它们充满了精巧而敏锐的笔触，体现了当时画家对非基督教的传统绘画题材的再度关注。





列奥纳多·达·芬奇<sup>①</sup> (Leonardo da Vinci) 是佛罗伦萨人，他的生平和作品也许是天才的好奇心、人文主义怀疑论和创作敏感性相结合的绝佳代表。在佛罗伦萨，达芬奇同米开朗基罗<sup>②</sup>有所往来。米开朗基罗是另一位西方雕塑和绘画巨人，以精通展现人体之美而著称。



达芬奇

Da Vinci